

04-05-2001

D 11



12/26/00

101631855

F-TM-9733 & FA-TM-1103

TRADEMARKS RECORDATION COVER SHEET

To the Assistant Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original document or copy thereof.

<p>1. Name of conveying party(ies):</p> <p>ARISCO PRODUTOS ALIMENTICIOS LTDA RUA 67 A, 266 74000-000 GOIANIA, BRAZIL</p> <p>Type of Entity: Corporation - Country of Brazil</p> <p>Additional names(s) of conveying party(ies) attached? No</p>	<p>2. Name and Address of receiving party(ies):</p> <p>ARISCO INDUSTRIAL LTDA. Rua 67A, No. 226, CEP 74000, Centro, Municipality of Goiânia, State of Goiás, Brazil</p> <p>Type of Entity: Corporation - Country of Brazil</p> <p>If assignee is not domiciled in the United States, a domestic representative designation is attached: No</p> <p>Additional name(s) & address(es) attached? No</p>
<p>3. Nature of Conveyance:</p> <p>CHANGE OF NAME</p> <p>Execution Date: 2/3/1999</p> <p>4.A. Trademark Application No(s):</p>	<p>B. Trademark Registration No.(s)</p> <p>1,832,829 1,838,011 1,862,632 1,910,294</p> <p>Additional numbers attached? No</p>
<p>5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:</p>	<p>6. Total number of documents involved: 1</p>
<p>OSTROLENK, FABER, GERB & SOFFEN, LLP 1180 Avenue of the Americas New York, New York 10036-8403</p>	<p>7. Total fee (37 CFR 3.41): \$ 115.00</p> <p>Enclosed as part of Check No.</p> <p>In the event the actual fee is greater than the payment submitted or is inadvertently not enclosed or if any additional fee due is not paid, the Patent and Trademark Office is authorized to charge the underpayment to Deposit Account No. 15-0700.</p>
<p>DO NOT USE THIS SPACE</p>	
<p>8. To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.</p> <p>Robert C. Faber _____ December 22, 2000</p> <p>Name of Person Signing _____ Signature _____ Date _____</p> <p>Total number of pages including cover sheet, attachments, and document: 12</p>	

01/12/2001 DNGUYEN 00000246 1832829

01 FC:481
02 FC:482

40.00 OP
75.00 OP

00486375.1

CERTIDÃO SIMPLIFICADA

Certificamos que as informações abaixo constam dos documentos arquivados nesta Junta Comercial.

Nome Empresarial
ARISCO INDUSTRIAL LTDA SOCIEDADE LIMITADA - LTDA

Numero de Identificacao do Registro de : CGC/MF Data de Arquivamento Data de inicio de
Empresas - NIRE (Sede) : do Ato Constitutivo Atividade
52 2 0005710 6 : 01.615.314/0001-01 : 05/05/1969 : 01/05/1969

Endereço Completo
RUA 67 A. 266
Bairro: CENTRO, CEP: 74000-000, Município: GOIANIA, UF: GO

- Atividades Econômicas
- FABRICACAO DE ESTRUTURAS PRE-MOLDADAS DE CIMENTO ARMADO
 - RESFRIAMENTO, PREPARACAO E FABRICACAO DE PRODUTOS DO LEITE
 - IMPRESSAO DE JORNAIS, LIVROS, PERIODICOS
 - COMERCIO VAREJISTA DE PRODUTOS HORTIFRUTÍFEROS
 - COMERCIO VAREJISTA DE BEBIDAS
 - COMERCIO VAREJISTA DE PRODUTOS ALIMENTICIOS NAO ESPECIFICADOS OU NAO CLASSIFICADOS
 - FARMACIAS, DROGARIAS, FLORAS MEDICINAIS E ERVANARIOS
 - PERFUMARIAS E COMERCIO VAREJISTA DE PRODUTOS DE HIGIENE PESSOAL
 - COM. VAREJISTA DE PROD. VETERINARIOS, PRODUTOS QUIMICOS DE USO NA AGROP. (FERTILIZANTES, VACINAS, ADUBOS
 - COMERCIO VAREJISTA DE PRODUTOS DE HIGIENE, LIMPEZA E CONSERVACAO DOMICILIAR
 - COMERCIO VAREJISTA DE TECIDOS
 - COMERCIO VAREJISTA DE ARTIGOS DO VESTUARIO
 - COMERCIO VAREJISTA DE ARTIGOS DE ARMARINHO
 - COMERCIO VAREJISTA DE FERRAGENS, FERRAMENTAS, PRODUTOS METALURGICOS E ARTIGOS DE CATELARIA
 - COMERCIO VAREJISTA DE VIDROS, ESPELHOS, VITRAIS E MOLOURAS
 - COMERCIO VAREJISTA DE MATERIAL PARA PINTURA
 - COMERCIO VAREJISTA DE MATERIAL ELETRICO E ELETRONICO
 - COMERCIO VAREJISTA INDEPENDENTE DE MERCADORIAS EM GERAL
 - COMERCIO VAREJISTA DE MAQUINAS APARELHOS E EQUIPAMENTOS P/USO NA AGROPECUARIA PECAS E ACESSORIOS
 - COMERCIO VAREJISTA DE MAQUINAS E APARELHOS DE USO DOMESTICO
 - COMERCIO VAREJISTA DE COMBUSTIVEIS E LUBRIFICANTES NAO ESPECIFICADOS OU NAO CLASSIFICADOS
 - LIVRARIAS E BANDAS DE JORNAIS, COMERCIO DE LIVROS, DE JORNAIS, DE REVISTAS E OUTRAS PUBLICACOES
 - JOALHERIAS, RELOJARIAS E COMERCIO VAREJISTA DE BIJUTERIAS
 - COMERCIO VAREJISTA DE BRINQUEDOS E ARTIGOS RECREATIVOS PECAS E ACESSORIOS
 - IMPORTACAO E COMERCIO ATACADISTA DE PRODUTOS IMPORTADOS
 - EXPORTACAO DE PRODUTOS
 - TRANSPORTE DE CARGA EM GERAL

3 de Fevereiro de 1999

[Handwritten signature]

Assessor de Reg. e Serv. Jurídicos



CERTIDAO SIMPLIFICADA

Certificamos que as informacoes abaixo constam dos documentos arquivados nesta Junta Comercial.
CONTINUACAO DA FOLHA 1

Nome Empresarial		SOCIEDADE LIMITADA - LTDA	
Atividades Economicas			
BARES, BOTEQUINS E CAFES			
REPARACAO, MANUTENCAO E INSTALACAO DE MAQUINAS E DE APARELHOS			
SERVICOS DE PUBLICIDADE E PROPAGANDA			
SERVICOS DE DESPACHANTES, AVALIADORES E PERITOS			
Capital		Microempresa ou Empresa de Pequena Porte	Prazo de Duracao
R\$ 320.483.053,00 (TREZENTOS E VINTE MILHOES, QUATROCENTOS E OITENTA E TRES MIL E CINQUENTA E TRES REAIS)		NAO	Indeterminado
Socios/Participacao/Condicao			
Nome/CPF ou NIRE	Participacao	Condicao	
JOAO ALVES DE QUEIROZ 609.003.348/90	R\$ 3,00	Socio Gerente	
JOAO ALVES DE QUEIROZ FILHO 575.794.908/20	R\$ 3,00	Socio Gerente	
CIRILLO MARCOS ALVES 055.689.738/91	R\$ 3,00	Socio Gerente	
ARISCO PRODUTOS ALIMENTICIOS S/A 52 3 0000685 6	R\$ 320.480.044,00	Socio	
Ultimo Arquivamento			Situacao
Data	Numero	Ato	Ativa
15/09/1998	52980573807	ALTERACAO DE DADOS DA SEDE (EXCETO NOME)	
Filial(ais) nesta Unidade de Federacao ou fora dela			
001 - NIRE: 52 9 0016803 6 CGC/MF: 01.615.814/0020-66			
Endereco Completo			
RUA ARISCO, 01 FAZENDA RETIRO			
Bairro: 001 IPE, CEP: 74000-000, Municipio: GOIANIA, UF: GO			

GOIANIA, 5 de Setembro de 1998



Assinar da Junta Comercial
Presidente

CONTINUA NA FOLHA 3



CERTIFICAO SIMPLIFICADA

Certificamos que as informacoes abaixo constam dos documentos arquivados nesta Junta Comercial.

CONTINUACAO DA FOLHA 2

Nome Empresarial : ARISCO INDUSTRIAL LTDA
SODIEDADE LIMITADA - LTDA

Observacoes: CERTIFICAMOS ainda que, sob o No. 52960371273 em 03/06/96, fica alterada a sua Denominacao Social de ARISCO PRODUTOS ALIMENTICIOS LTDA para ARISCO INDUSTRIAL LTDA.

GOIANIA, 3 de Fevereiro de 1999



Ademar de ...
Presidente





REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

SUZANNE EVELYNE APSAN
OFÍCIO DE TRADUTORA PÚBLICA E INTÉRPRETE COMERCIAL
PUBLIC AND SWORN TRANSLATOR
IDIOMA INGLÊS - ENGLISH LANGUAGE

RUA ALBERTO CARDOSO DE MELLO NETO, 110 - APTO. 61-B
FONE 210-3503 - SÃO PAULO - SP

MATRICULADA NA JUCESP SOB Nº 509
CPF 136.447.458-11

Translation Nº 06180 L 035 Fl.
Tradução

Date: 15 OUT:1999

I Suzanne Evelyne Apsan, the undersigned Sworn Translator and Commercial Interpreter, certify this to be the faithful translation from Portuguese into English of a document with the following tenor:

Integrated System for Public Registration of Commercial Companies
BOARD OF TRADE OF THE STATE OF GOIÁS

SIMPLIFIED CERTIFICATE

We hereby Certify that the here below information appears on the documents filed with this Board of Trade.

Table with 4 columns: Trade name (ARISCO INDUSTRIAL LTDA.), LIMITED LIABILITY COMPANY - LIMITED, Number of Identification of Companies Registration - NIRE (Head-Office) (52 2 0005710 6), CGC/MF (01.615.814.0001-01), Filing Date of the Certificate of Incorporation thereof (05/05/1969), Date company's operation started (05/01/1969), Full Address (RUA 67 A, 266, District: CENTRO, CEP (ZIP CODE) 74000-000, Municipality: GOIANIA, STATE: GO)

Continues on page 02.

Activities

MANUFACTURE OF PRE-MOLDED STRUCTURE OF REINFORCED CONCRETE
 COOLING, PREPARATION AND MANUFACTURE OF MILK PRODUCTS
 PRINTING OF NEWSPAPERS, BOOKS AND PERIODICALS
 RETAIL DEALER OF HORTICULTURE AND FARM PRODUCTS
 RETAIL DEALER OF DRINKS
 RETAIL DEALER OF NOT SPECIFIED OR NOT CLASSIFIED FOODS
 PHARMACIES, DRUG STORES, MEDICINAL FLORA AND HERB DEALER
 PERFUMERIES AND RETAIL DEALER OF PERSONAL HYGIENE PRODUCTS
 RETAIL DEALER OF VETERINARY PRODUCTS, CHEMICALS FOR USE IN AGRICULTURE AND
 CATTLE RAISING (FERTILIZERS, VACCINES, MANURES)
 RETAIL DEALER OF HYGIENE, CLEANING AND HOME CONSERVATION PRODUCTS
 RETAIL DEALER OF WOVEN FABRICS
 RETAIL DEALER OF CLOTHING ARTICLES
 RETAIL DEALER OF HABERDASHERY ARTICLES
 RETAIL DEALER OF IRONWARE, TOLLS, METALLURGICAL PRODUCTS AND CUTLERY ARTICLES
 RETAIL DEALER OF GLASSES, MIRRORS, STAINED GLASS WINDOWS AND PANELS
 RETAIL DEALER OF PAINTING MATERIALS
 RETAIL DEALER OF ELECTRIC AND ELECTRONIC MATERIALS
 INDEPENDENT RETAIL DEALER OF GOODS IN GENERAL
 RETAIL DEALER OF MACHINES, DEVICES AND EQUIPMENT TO BE USED IN AGRICULTURE AND
 CATTLE RAISING, PARTS AND ACCESSORIES.
 RETAIL DEALER OF MACHINES AND DEVICES TO BE USED AT HOME
 RETAIL DEALER OF FUELS AND LUBRICANT NOT SPECIFIED OR NOT CLASSIFIED
 BOOK SHOPS AND NEWSPAPER STANDS, TRADE OF BOOKS, NEWSPAPERS, MAGAZINES AND
 OTHER PUBLICATIONS
 JEWELRY STORES, WATCH SHOPS AND RETAIL DEALER OF BIJOUTERIES
 RETAIL DEALER OF TOYS AND ENTERTAINMENT ARTICLES, PARTS AND ACCESSORIES
 IMPORT AND WHOLESALE OF IMPORTED PRODUCTS

 EXPORTATION OF PRODUCTS
 GOODS TRAFFIC IN GENERAL
 BARS, TAVERNS AND COFFEE HOUSES
 REPAIR, MAINTENANCE AND INSTALLATION OF MACHINES AND DEVICES
 PUBLICITY AND PROPAGANDA SERVICES
 FORWARDER, APPRAISER AND EXPERT SERVICES

Capital

R\$ 320,483,053.00 (THREE HUNDRED TWENTY MILLION, FOUR HUNDRED EIGHTY-THREE THOUSAND AND FIFTY-THREE REAIS)

Small Entity:
NO

Duration time-limit:
Indeterminate

Partners/Participation/Condition
Name/CPF or NIRE

JOÃO ALVES DE QUEIROZ
609.003.348/00

Participation

Condition

R\$ 3.00

Managing Partner

JOÃO ALVES DE QUEIROZ FILHO
575.794.908/20

R\$ 3.00

Managing Partner

CIRILLO MARCOS ALVES
055.609.938/91

R\$ 3.00

Managing Partner

ARISCO PRODUTOS ALIMENTÍCIOS S/A
52 3 0000685 6

R\$320,483,044.00

Partner

06180

Last filing:			Situation In activity
Date	Number	Act	
09/15/1998	52980573807	ALTERATION TO HEAD-OFFICE DATA (EXCEPTING FOR ITS TRADE NAME)	
Branches in or out of this State			
001 - NIRE: 52 9 0016832 6 CGC/MF: 01.615.814/0020-66			
Full Address: RUA ARISCO, 01 FAZENDA RETIRO District: PRQ IPE, CEP: 74000-000, Municipality: GOIANIA, STATE: GO			
Trade Name ARISCO INDUSTRIAL LTDA		LIMITED LIABILITY COMPANY - LIMITED	
Remarks: Further we hereby CERTIFY that under No. 52960371273 dated 06/03/96, the Trade Name ARISCO PRODUTOS ALIMENTÍCIOS LTDA has been altered to ARISCO INDUSTRIAL LTDA.			

GOIANIA, February 3, 1999
Signed
Ademar de Souza Borges
President

SEAL.

The signature above appears on every page of said document. Said signature was certified by the 4th Notary's Office in Goiania, Go, February 3, 1999. Signed.

IN WITNESS WHEREOF I HAVE HEREUNTO SET MY HAND AND SEAL OF OFFICE.
Div4544'99 4.150

SUZANNE EVELYNE APSAN
Tradutora Pública Juramentada
e Interprete Comercial
Idioma: Inglês
Matriculada na JUCESP sob nº 509
CPF 136.447.458-11
IAPAS 11701216773
CCM 9208225-4

São Paulo, 15 OUT: 1999

Suzanne Apsan

SUZANNE EVELYNE APSAN
Tradutora Pública Juramentada
Sworn Translator

Assinatura válida
documentos para fins
de traduções.